



RADIOPHILIE QUÉBEC



Société Québécoise des Collectionneurs de Radios Anciens inc.

Volume 14

Janvier à mars 2008

Numéro 1



**PUBLICATION BIMESTRIELLE POUR COLLECTIONNEURS
DE RADIOS ANCIENS ET MATÉRIEL CONNEXE**

www.sqera.qc.ca

SOMMAIRE

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|--|
| 3 | Mot du Président. | 16 | Les rogations d'un collectionneur. |
| 4 | A word from our President. | 18 | Le plaisir des radios d'avant-guerre. |
| 5 | Vos restaurations. | 19 | Pierre Watier raconte. |
| 6 | Restauration d'une Marconi 100. | 20 | Le coin des trouvailles. |
| 13 | Belle découverte à Cuba. | 21 | Journée cabane à sucre. |
| 14 | Journée encan SQCRA . | 21 | Le dîner de Noël au buffet Stanza. |
| 15 | Montréal, berceau du disque. | 22 | Annonces classées. |
| | | 23 | Produits et Services / Commanditaires. |

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président	Daniel Labelle	514-595-3498	<i>dlabelle54@yahoo.ca</i>
V-Président	Eddy Clément	514-729-5429	<i>eddy.clement@sympatico.ca</i>
Trésorier	Claude Thibault	450-491-2873	<i>cthibault51@hotmail.com</i>
Directeurs	Serge Hainault	514-640-9546	<i>sireno@sympatico.ca</i>
	Michel Morin	450-378-5664	<i>michel@lesmorin.com</i>
	Léo Fontaine	418-276-5641	<i>leo.fontaine@sympatico.ca</i>
	Éric Bélanger	450-645-0099	<i>eric_belanger@hotmail.com</i>
	Pasquale Di Venere	450-645-0099	<i>divp@hotmail.com</i>
Éditeurs	Robert Vandelac	450-655-6556	<i>robert.vandelac@hotmail.com</i>
	Daniel Labelle	514-595-3498	<i>editeur@sqcra.qc.ca</i>
	Éric Bélanger	450-645-0099	<i>editeur@sqcra.qc.ca</i>

EN COUVERTURE

Addison modèle 5 en catalin, produit par Addison Industries de Toronto (1946)

<p>Radiophilie Québec est publié par :</p> <p>Société Québécoise des Collectionneurs de Radios Anciens du Québec Inc. (S.Q.C.R.A.)</p> <p>La Société regroupe les personnes intéressées à la conservation, la restauration et la promotion du patrimoine associé aux radios anciens au Québec.</p>	<p>Abonnement et changement d'adresse: SQCRA Inc. A/S Claude Thibault 538 Judd, St-Eustache, Québec J7R 4N8</p> <p><input type="checkbox"/> ☎ 450-491-2873 <input type="checkbox"/> 📧 cthibault51@hotmail.com <input type="checkbox"/> 🌐 www.sqcra.qc.ca</p> <p>Dépôt Légal : Bibliothèque Nationale du Québec, 2008 Bibliothèque Nationale du Canada, 2008 ISSN No 1708-5675</p>
---	---



LE MOT DU PRÉSIDENT

Daniel Labelle

dlabelle54@yahoo.ca

Bonjour à tous,

Vous avez sûrement noté que le Radiophilie de février ne vous est pas parvenu. Il se trouve que jusqu'à maintenant nous faisons le montage de la revue sur Microsoft Word. Chaque parution est compliquée, mais la dernière a dépassée les bornes. J'ai dû recommencer la revue 3 fois, à cause de fichiers contaminés impossible à identifier. Même l'impression dont se charge Éric Bélanger a été grandement compliquée par ses mêmes fichiers contaminés. Nous avons donc résolu d'abandonner Word. Un généreux membre nous a procuré un logiciel Publisher, qui lui est conçu pour monter des publications comme Radiophilie. L'installation sur les 3 ordinateurs que nous utilisons et l'apprentissage du logiciel sont la raison du retard de cette première publication de 2008. Je suis confiant que ce type de retard ne se reproduira pas. Par contre la raison qui nous a fait sauter un numéro l'an dernier existe toujours, soit le manque de participation des membres. Écrivez-nous, soumettez vos restaurations, vos découvertes lors de voyages vos troupes. La revue est un reflet de vous. Si personne ne participe votre Radiophilie ne sera qu'un recueil de pages blanches et de publicités.

Bientôt le 19 avril aura lieu pour la première fois notre encan printanier sur l'Île de Montréal. Pour nous rapprocher des membres nous avons cherché un lieu plus propice et quoi de mieux que Montréal un samedi.

Donc pas de problèmes de trafic, et situé entre les deux rives. La Maison des Retraités Bénévoles de Nortel Networks nous accueille donc à Lasalle et qui plus est leur Musée sera exceptionnellement ouvert toute la journée pour votre plaisir. Donc un rendez-vous à ne pas manquer!

Nous serons présent au Salon des Baby Boomers qui se tient au Palais des Congrès de Montréal les 12 et 13 avril prochain. Venez nous y visiter en grand nombre, l'entrée est gratuite.

J'aimerais remercier Éric Bélanger pour le travail remarquable qu'il a fait durant toutes ces années tant à l'édition qu'à la gestion quotidienne du site WEB sans oublier son implication aux ateliers. En plus de son travail Éric retourne aux études et n'aura désormais plus autant de temps à consacrer à notre association. Claude Houde et Serge Hainault le remplaceront à la gestion du site WEB et Robert Vandelac à la planification des ateliers.

TORONTO RADIO & SPORTS LTD.

SEE THE NEW 1937

MARCONI

"The Greatest Name in Radio"



The Biggest Little Radio You Ever Heard

\$39.95

No Down Payment
\$1 Weekly

Model 78—4-Tube—6-Tube Performance

TORONTO RADIO & SPORTS
Canada's Leading Radio Store

241 YONGE ST. OPEN EVENINGS WA. 4501
• REFRIGERATORS • WASHERS • RANGES



A WORD FROM OUR PRESIDENT

Daniel Labelle

dlabelle54@yahoo.ca

Greetings to one and all,

I'm sure you noted that your February edition of Radiophilie never made its way into your home. That's because until now we've been using "Word-not-so-perfect". Every stage of publication and page layout was frustrating and troublesome, but the last edition was the straw that broke the camel's back, so to speak. I had to restart the edition 3 times..... due to contaminated files...which greatly complicated Eric's task of publishing Radiophilie, because of those contaminated files! so we have abandoned Word, altogether!

A generous member donated to the club the "Publisher" software which is especially designed for publications such as our Radiophilie. The installation of said software on the 3 computers we use and a crash-course on its usage is why we are late for our first 2008 publication. I am sure that this type of situation should not happen again.

The reason that we skipped an edition last fall remains; the lack of participation from our members to submit writings. Tell us about your restoration projects, your finds while on vacation, your local treasures, anything and everything.

If no one participates, this publication will only become a shadow of what it's once proud-self. We will become a collection of old, tired ads, blank pages and archival inserts. **DON'T LET THIS HAPPEN!**

April 19 will be our first auction on the Island of Montreal. To make it easier for the members we sought a more favourable venue. Why not Montreal on a Saturday....no traffic to speak of ... from both shores. La Maison des Retraités Bénévoles de Nortel Networks has graciously offered its facilities in Lasalle, and also their Museums will be open all day for this exceptional occasion. An event not to be missed.

Also we will be holding a stand at the Salon des Baby Boomers at the Palais des Congrès in Montreal the 12 and 13 of April, admission is free, come see us.

I would like to thank Eric Bélanger for the remarkable work that he has done for us these past years. Not only as publisher, but also in his daily management and up-keep of our web site. We cannot forget his generous contributions and participation as guest speaker in our work shops. As well as his work, Eric has returned to university to continue his studies. He will unfortunately not be able to devote as much time as he did to our association. We wish him great success in his future endeavours. Misters Claude Houde and Serge Hainault have taken on the duties of web site managers and Robert Vandelac will be in charge of the work shops.

Daniel Labelle



VOS RESTAURATIONS

Serge Hainault

sireno@sympatico.ca

Bonjour à tous,

J'ai une proposition pour une nouvelle rubrique. Comme vous savez tous, la portion que j'aime le plus dans la collection de radio est la restauration et je ne suis pas le seul dans ce cas. Il y a plusieurs années nous avons démarré le concours de restauration. Mais les gens qui restaurent les boîtiers/l'électronique ne se limite pas nécessairement au concours, ils en restaurent d'autres durant l'année. Alors ce que j'aimerais c'est que tous ceux qui ont des projets déjà terminés avec photos à l'appui nous les fassent parvenir afin de les présenter dans cette nouvelle chronique du « Avant / Après ». Je vous demande 2 photos minimum pour nous montrer le radio ou autre matériel connexe avant et une nous démontrant votre travail après.



Libre à vous de nous fournir plus de photos, une brève description (date d'achat, modèle, nombre de tubes etc.) ou un article exhaustif des péripéties de l'achat, l'histoire du radio ainsi que du travail accompli. L'article pourrait faire plus d'une page.

Alors pour commencer, je vous présente mon préféré (c'est aussi le préféré de beaucoup de gens qui viennent me visiter!), un Marconi 117 de 1937 acheté au marché aux puces de St-Eustache pour 35\$. Le cadran illustre 5 bandes dont la bande de fréquence qui devient illuminée lorsque sélectionné. Il est muni d'un œil magique pour un total de 9 tubes.

Alors j'attend vos photos.





RESTAURATION D'UNE MARCONI 100

Daniel Gervais

gervais5@videotron.ca

Évaluation du travail

Le concours de restauration est certainement une épreuve en soi. Premièrement, car elle demande beaucoup de temps et de la patience mais aussi une bonne dose d'imagination afin de résoudre les divers problèmes. Ce sont tous ces éléments combinés avec le défi de terminer le tout pour une date finale qui nous motivent à inscrire une radio dans le concours. J'écris donc cet article afin de partager avec vous mon expérience dans ce projet.

Recherche sur l'épave

Je crois que la première étape d'une restauration débute intuitivement par une recherche; On est curieux d'en connaître un peu plus sur notre radio telle l'année de construction ou les différentes versions qui ont pu exister. Dans certains cas il nous manque des détails en particulier comme la forme et style des boutons, ou encore l'épave ne nous permet pas de savoir quelles étaient les teintes originales de la finition. Mais normalement on est tout simplement curieux d'en savoir un peu plus.

Pour entrer une radio dans le concours, je crois qu'il est indispensable d'avoir un attachement personnel à celle-ci. Pour certain c'est un héritage personnel, pour d'autre c'est la marque ou l'époque, mais la radio choisie doit avoir quelque chose de spécial à vos yeux. Plusieurs heures seront investies et par moment lorsqu'on fait des erreurs qui nous demande encore plus de temps précieux, on

peut avoir le goût de lâcher. La patience est alors de mise par ces moments, sinon on risque erreur par-dessus erreur. Donc lorsque les choses se corsent, il est important d'avoir un attrait qui maintient votre intérêt de compléter le projet. Dans mon cas, cette radio ressemble beaucoup à celle de mon grand-père (que je restaure présentement) et c'est une radio canadienne fabriquée à Montréal, rien de moins.

Quelque trucs pratiques

Prendre beaucoup de photos de la radio avant d'y toucher et pendant tout le processus de restauration. Ceci est vrai pour le cabinet, mais encore plus pour le filage intérieur. Prenez des photos sous plusieurs angles car des détails anodins (comme le branchement des fils) peuvent prendre beaucoup d'importance lors du montage final.

Utiliser des sacs Zip-lock pour toutes les pièces enlevées de la radio. Identifier vos sacs et les mettre soit dans un bac ou une boîte assez grande pour contenir le tout. La restauration va durer plusieurs mois donc il ne faut rien perdre.

Il est important de faire la liste des items à faire ou simplement des difficultés que vous prévoyez rencontrer durant la restauration. Notre club est de loin une excellente ressource avec des gens dédiés, donc n'hésitez pas à utiliser entre autres les ateliers techniques pour cet effet. De plus, il est bon de vérifier des les dépôts, les items qui seront difficiles à

remplacer ou réparer tel le transformateur de puissance, bobine du haut-parleur, car il ne faut pas être pris à la fin pour lancer une recherche dans le club ou bien pour commander des pièces en urgence. Durant la dernière semaine de restauration par exemple, j'ai refait ma liste des tâches qui me restaient dans tous ses moindres détails suivis d'un estimé réel du temps. En totalisant les heures j'ai bien constaté que je devais couper en quelque part.

Début de la restauration

Malgré le fait qu'il restait suffisamment d'indices sur la finition originale. J'ai quand même effectué quelque recherche simplement pour voir si d'autre existait sur Internet.

Voici donc une photo de la radio dans son état initial.



Et d'autre retrouvé sur le net.



Évidemment, on ne sait pas s'ils sont originaux ou pas, mais peuvent certainement aider dans votre choix de teinte de finition ou possiblement dans la sélection du fameux tissu du haut-parleur.

Lorsqu'on regarde une radio dans son état initial, il est parfois difficile de voir les teintes réelles, car non seulement la surface est encrassée de saleté, mais les égratignures ou la laque manquante change le fini de surface. Donc, afin de retrouver rapidement le fini, je vaporise de l'alcool méthylique (qui est en fait le diluant pour le shellac) sur la radio. L'effet ne dura que quelques secondes, mais vous donne une idée assez fidèle de la finition et des couleurs originales.

Sélection de bois pour latte de coté



Une des difficultés importantes dans la restauration de cette radio résidait autour de la restauration de la bande de bois de chaque

côté. Voyant que plusieurs sections étaient endommagées, et ceci, dans des endroits assez apparents, j'ai finalement décidé de tout remplacer.

La sélection du bois s'est faite en choisissant parmi plusieurs morceaux afin d'obtenir quelque chose qui se ressemble le plus à l'original.

À gauche on voit des morceaux originaux alors que la droite montre la pièce de remplacement.



Plusieurs bandes ont été découpées à 45 degrés. Afin d'obtenir un joint parfait, les bandes ont été rassemblées en sandwich et le rebord sablé bien carré.

Pour le collage j'ai utilisé la technique du fer à repasser i.e. qu'on applique une mince couche de colle cellulose (style colle blanche ou de menuisier) sur les deux cotés. On applique les deux pièces une contre l'autre et avec le fer on applique une pression et la chaleur fait évaporer l'eau de la colle. De cette façon il est possible de coller rapidement et de tourner des coins avec un laminé parfait. La méthode demande un peu de dextérité, car il est critique de ne pas trop bouger le fer au moment où la colle passe de liquide à solide (i.e. au moment où la prise commence, il ne faut pas bouger). De plus, il ne faut pas appliquer trop de colle sinon elle va remplir les pores du bois et changer la pénétration de la teinture.

Par contre, le problème était que le plaqué d'époque était beaucoup plus épais que mon

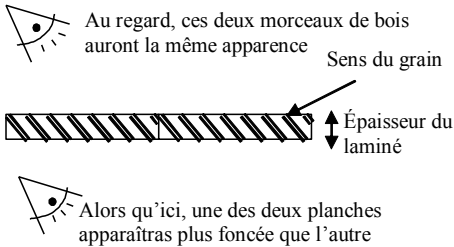
bois de remplacement. En l'appliquant ainsi, il aurait été nécessaire d'abaisser le plaqué adjacent d'environ 0.004 po sur une bonne partie de sa largeur. Ceci peut sembler peu, cependant je ne voulais pas amincir trop le bois original et risquer de défoncer. Je devais donc trouver moyen d'augmenter l'épaisseur de mon plaqué.

J'ai essayé une méthode qui consiste à coller un papier entre les deux, une sorte de cale d'espacement. Pour ce faire, j'ai choisi un carton de construction de la bonne épaisseur et avec la particularité d'être assez poreux, laissant ainsi la colle pénétrée afin de bien coller le plaqué. De plus, j'ai même fait tremper le papier plusieurs minutes dans un mélange de colle légèrement plus liquide, maximisant la pénétration de la colle. N'étant pas trop certain de la solidité, j'ai décidé de faire quelque essai sur des échantillons qui ont malheureusement démontré qu'il était facile de dé laminer le tout. En fait, un simple coup de couteau et le tout se séparaient facilement.

L'idée m'est finalement venue après le collage de la première bande. La solution, toute simple consiste à pratiquer plusieurs stries avec un exacto sur la bande papier. Ceci a pour effet de laisser la collée passer entre la bande et améliore énormément l'adhésion.

Un dernier point à souligner. Si vous devez joindre plusieurs morceaux afin d'avoir la bonne longueur totale, prenez soin de respecter l'angle vertical des pores du bois afin d'avoir une apparence uniforme entre les sections. En effet, si vous regardez le bout d'un 2 x 4 sous différents angles, l'aspect et la teinte du bois change. Le même phénomène se produit pour des morceaux de laminé joint bout à bout.

D'ailleurs certain ébénistes mettent à profit cet effet ceci afin de donner un aspect quasi tridimensionnel à la marqueterie.



Rebobinage du «Field Coil »

Il semble que ça doit arriver souvent, car pour n'avoir fait que deux radios, chacun d'eux demandait de refaire la fameuse bobine du champ.



Le montage est le même que j'ai présenté à un atelier, soit un encodeur avec compte-tours, le tout entraîné avec une perceuse à vitesse variable à batterie. Pour cette bobine j'ai réalisé 11300 tours, un compteur est donc absolument nécessaire.

Sur la perceuse j'utilise le plus faible rapport de vitesse afin de bien contrôler celle-ci.

Ce qu'on doit retenir du bobinage :

- Il faut essayer de bobiner avec une vitesse le plus stable possible.
- Le fils étant petit, il ne doit pas accrocher dans rien lors du bobinage

- On contrôle la tension d'une main et la vitesse de la perceuse dans l'autre
- Idéalement un troisième doigt pour simplement appuyer doucement sur le fils afin qu'il se localise bien dans la bobine
- Compter le nombre de tour sur la bobine originale. Prendre en note la résistance de la bobine. Ressoudez les sections de fils brisé de la bobine. Vous pouvez ignorer les derniers tours près du centre qui sont normalement endommagés, mais de faibles longueurs.

À la fin, votre nouvelle bobine doit avoir sensiblement les mêmes caractéristiques au niveau de sa résistance et du nombre de tours.

Le choix du diamètre du fils est important pour transporter la quantité de courant et aura un impact sur la dimension physique afin que le tout rentre dans son boîtier métallique.

À noter que cette bobine comporte un « Humbucker » i.e. une deuxième bobine en surface (d'un fils de gros diamètre) qui agit à annuler le 60 Hz dans le haut-parleur. Il faut donc prendre soin de bien noter le sens de bobinage et de bien brancher vos fils lors du montage final. J'ai endommagé le carton de la bobine lorsque je l'ai sortie de son boîtier d'acier.

Puisque le bord du carton doit absolument être parfait afin que le petit fils ne se brise lors du bobinage j'ai corrigé l'aspect irrégulier du carton.

Pour ce faire j'ai fabriqué une forme sur un tour de bois.

Cette forme a été par la suite coupée en deux et insérée dans la bobine de carton. Le carton lui-même est imprégné de gomme laque et le tout est repassé aux fer. Cette méthode redonne la forme et enlève toute trace d'arête vive sur le contour de la bobine (évitant des bris de fils lors du bobinage).



Restauration des éléments du châssis

Mis à part le remplacement des condensateurs et de certains fils, il est bien de noter que le châssis a été nettoyé au jet de sable fin et re-plaqué au zinc. Pour le placage j'ai utilisé les produits *Plug and Plate* de Caswell disponible maintenant au Canada.

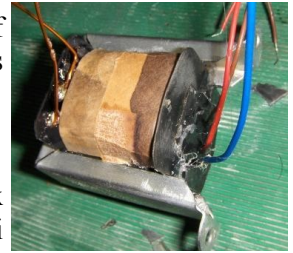


Ce procédé utilise une baguette qu'on applique sur notre métal et est fort simple d'utilisation.

Cependant, les résultats ne sont pas vraiment à point, car la finition apparaît plutôt comme un métal simplement poli et non plaqué.

Le transformateur de sortie était ouvert au primaire et fut donc remplacé. Dans la photo

on voit ce transfo neuf que j'ai dissimulé dans le boîtier original.



Finition

Lors des essais initiaux sur cette radio, j'ai découvert que la finition avait été réalisée avec un shellaque. Cependant pour avoir travaillé peu avec ce produit, j'ai décidé de faire la finition avec une gomme-laque. Un jour je vais m'essayer avec le shellaque.

Le nettoyage de la radio s'est fait avec de l'alcool méthylique plus doux qu'un décapage ou un sablage. À cette étape suit un léger sablage au 320 suivi d'un grain 400. Afin de vérifier qu'il n'ai pas d'égratignure, je vaporise un peu d'alcool méthylique ce qui fait ressortir les défauts.

J'ai eu des problèmes avec mon bouche-pores (mauvaise teinte) alors j'ai du tout enlevé ce que j'avais appliqué. Afin de remplir les pores j'ai adapté la technique de la finition française aussi connu comme « French Polish »

Cette méthode est surtout utilisée avec le shellaque et consiste à appliquer à l'aide d'un chiffon, une mince couche avec un mouvement absolument toujours continu.

On trempe notre chiffon en forme de boule dans de la laque diluée assez claire, L'idée est que la mince couche derrière notre chiffon sèche, et en passant avec des mouvements successifs on réussit à bâtir une couche de finition. La vitesse avec laquelle vous déplacez votre chiffon est intimement relié avec la quantité présente sur votre chiffon et si elle

contient plus ou moins de solvants dans celle-ci (i.e. vous n'aller pas tremper votre chiffon à chaque fois et votre chiffon sécheras un peu à chaque passe). Il faut faire le mouvement à contresens du grain. De plus, il faut attendre un peu entre chaque passe sinon vous allez tout simplement laver ce que vous venez de déposer. La méthode demande une certaine dextérité, cependant après quelque minute d'expérimentation on commence à avoir le tour.

Ce qui est intéressant dans cette méthode est qu'elle ne cache pas les grains du bois contrairement au bouché pore et rend ainsi pleinement justice aux différentes teintes et reflets qui existent dans le bois.

Pour une première expérience avec cette méthode, j'ai été agréablement surpris du résultat avec lequel on peut remplir les pores et je vais définitivement l'utiliser lors de ma prochaine restauration.

Le restant de la finition s'est fait avec des couches successives de laque avec un sablage au 600 entre les couches. À noter qu'environ 10 couches ont été appliquées afin d'obtenir le résultat voulu.

La finition finale se fait avec un sablage aux gain 1000 et 1500 puis un polissage avec une pâte automobile abrasive de haute finition. Durant tout le processus de finition, l'éclairage est très important. Inspectez votre radio sous divers angles et vous verrez les défauts et les égratignures apparaître.

Autres points à mentionner:

Pour les côtés j'ai mélangé un peu de teinture à l'huile dans la laque afin de lui donner une

teinte plus foncée. Les dernières couches sont du clair uniquement.

La laque utilisée est une laque brillante (qui est la plus dure), on contrôle le lustre avec la quantité de polissage à la fin.

La base de la radio n'a été assemblée qu'à la fin afin de faciliter le sablage. Lors du sablage, il faut comprendre qu'à chaque fois qu'on change de direction, on introduit invariablement des égratignures en forme de rond. Ce principe est aussi vrai pour le polissage. Il faut donc favoriser un sablage ou polissage avec un mouvement unidirectionnel. C'est pourquoi j'ai complété la radio sans la base.



Restauration de l'étiquette d'avertissement de licence

Certainement une des parties les plus intéressante et intrigante fût la restauration de cette petite étiquette indiquant la nécessité d'une licence pour opérer la radio. Mon point de départ n'était qu'une partie du morceau de papier. Dans son état initial, j'arrivais à peine à apercevoir certaines lettres et mots.

Des recherches sur Internet m'ont permis de trouver le texte et une photo. Cependant en comparant celui-ci avec mon morceau on

voyait bien que les deux textes étaient similaires, mais vraiment pas les mêmes.

Afin d'améliorer la résolution de l'écriture, je me suis enfoncé dans un placard et muni d'une lumière blanche et d'un filtre bleu (car l'étiquette était d'un certain rouge) j'ai réussi à rehausser la lecture au point où une bonne partie du texte était déchiffré. Par contre, quelque chose clochait puisqu'on faisait référence au ministère de la Marine alors que ma radio n'est définitivement pas d'usage sur bateau.

Après plusieurs heures de recherche, j'ai finalement retrouvé le texte original du Radio Act de 1936. Dans les paragraphes de départ on mentionne que cet acte formera le nouveau département du transport qui englobera entre autres ce qui était autrefois régi par le ministère de la Marine. Donc le lien était fait et mon texte était bel et bien correct.

WARNING - Any person installing or operating this receiving set without having obtained the certificate Radio Receiving Licence from the Minister of Marine of Canada is liable to be sentenced to a penalty not exceeding fifty dollars or three months' imprisonment.

No person shall sell any radio receiving set to a person for installing or operating until the purchaser has produced for inspection

Décalque

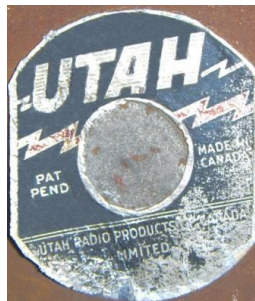
Le châssis a été replaqué au zinc (voir les produits Caswell, Plug and Plate). Même si ce placage utilise une baguette locale pour déposer le matériel, il n'en reste pas moins qu'on doit bien nettoyer le métal et hélas ce décalque était pour disparaître.



Je voulais donc à tout prix conserver ou du moins reproduire celui-ci. Pour ce faire, j'ai pris de nombreuses photos de ce décalque sur d'autres radios (quoiqu'ils étaient tous un peu différents!) Certaines photos ont été utilisées pour obtenir la teinte et la texture des couleurs alors que d'autres ont fourni les parties manquantes du graphique. Bien évidemment, tout ceci demande des heures et des heures de plaisir avec un logiciel comme Paintshop Pro.

A noter que la devise de l'Electric Power Commission de l'Ontario est en latin et se lit: « *Ut incepta sic permanet fidelis* » ce qui se traduit par « *As loyal as she began, so she remains* »

Une fois le graphique réalisé, le décalque a été transféré sur la radio avec du papier spécialement conçu pour décalquer (uniquement disponible sur Internet pour l'instant). La même astuce a été utilisée pour reproduire le décalque UTAH sur le haut parleur.



Pour reproduire le schéma de disposition intérieur, j'ai extrait du manuel de la radio une partie du schéma. J'ai aussi reproduit l'écriture sur les condensateurs électrolytiques, mais le résultat n'était pas idéal puisqu'on voyait trop le découpé du décalque et je ne voulais pas appliquer une couche de laque sur les condensateurs.

En conclusion, j'encourage tous et chacun qui n'ont pas encore participé au concours de restauration d'y inscrire une radio. Notre club est certainement fortuné de compter autant de membres qui ont une vaste expérience de restauration et de plus font preuve d'une grande disponibilité pour nous aider quand on commence. Sur ce point, j'aimerais remercier tous ceux qui m'ont aidé à découvrir ce merveilleux monde de la radio.



Belle découverte à Cuba

Lors d'une vacance au pays du Che, que vois-je lors d'un arrêt au « cigar lounge » de l'hôtel? Ce joli tombstone de marque Pilot !

Dans cette pièce où la fumée cancérogène est encore acceptée, il était remarquable de voir la quantité d'antiquités, vestige du 19^e et 20^e siècle, témoin d'une époque de conquêtes et d'épanouissement économique. Il était remarquable de voir l'étiquette portant un numéro du gouvernement sur chaque items, probablement afin d'inventorier le patrimoine national. Entièrement fait de bakélite, non identifié je n'ai pu trouver un modèle similaire sur Internet pour connaître son numéro de modèle.

Les boutons non originaux, ainsi que la prise de courant à l'arrière semblaient indiquer que ce radio fonctionnait il n'y en core pas si longtemps.

Je vous suggère de visiter Cuba pour ses vestiges d'autrefois comme ses édifices et particulièrement les voitures.

On y voit des antiquités magnifiques dans un paysage à l'abandon par moment. Un beau pays rempli de contradictions! Cuba Si!



JOURNÉE ENCAN SQCRA

SAMEDI 19 AVRIL 2008

MUSÉE NORTEL : 13, RUE STRATHYRE À LASALLE

À la suite du succès remporté par nos derniers encans, la SQCRA récidive et organise une autre journée d'encan de matériel radio et d'équipement connexe, cette fois sur l'île de Montréal.

L'encan aura lieu le samedi 19 avril 2008 à Lasalle de 10h00 à 15h00. Enregistrement des lots sur place à compter de 9h00. L'encan aura lieu à la Maison des retraités bénévoles de Nortel, dans la grande salle. L'endroit est près du pont Mercier et du boulevard Lasalle. Vous trouverez sur notre site WEB les indications pour s'y rendre. Également, le musée sur la téléphonie et sur les produits fabriqués et distribués par Northern Electric, sera ouvert pour visite après l'encan.

Vous trouverez avec votre Radiophilie deux fiches d'inscription du matériel que vous devez compléter et apporter avec vous le matin de l'encan. Si vous nécessitez plus de fiches, faites en des photocopies ou allez sur notre site WEB où vous trouverez la fiche que vous pourrez imprimer vous-même.

NOTE

La section REMARQUES de la fiche doit être remplie sinon l'item ne sera pas encanté.

Le coût de l'enregistrement est de \$1 à l'avance et \$2 sur les lieux. Pour **pré-enregistrer** vos lots détachez la partie du bas de la fiche complétée et postez-la accompagnée de votre paiement à Claude

Thibault. L'autre partie de la fiche doit être accolée au lot.

Pour publiciser l'événement sur notre site WEB, envoyez vos photos et descriptions à Serge Hainault ou par téléphone : sireno@sympatico.ca, 514-640-9546

Prenez note des règles suivantes:

1. Lors de l'encan, le **silence absolu** est de rigueur !
2. Une commission de 10% à la SQCRA est payable par l'acheteur. Un minimum 1.00\$, maximum de 10.00\$ pour les membres. Pour les non membres, aucun maximum. Le montant de la commission est sur **le total des achats** et sera arrondi au dollar suivant.
3. L'encan est ouvert à tous. Les visiteurs sont également les bienvenus, sans frais d'entrée, seulement une commission de 10% sur leurs ventes et achats.
4. Paiement en argent comptant seulement.
5. Aucune facture ne sera comptabilisée avant la fin de l'encan !

*Aucun repas ne sera servi sur place.
Apportez un lunch pour la pause du dîner!*

Pour plus d'informations, contactez :
Claude Thibault 450-491-2873
cthibault51@hotmail.com

MONTREAL , BERCEAU DU DISQUE

NOUVELLE EXPOSITION AU MUSÉE BERLINER

25 JANVIER AU 19 DÉCEMBRE 2008

C'est dans la métropole québécoise et, en particulier, dans le quartier St-Henri que se sont écrites plusieurs pages importantes de l'histoire internationale du disque. C'est aussi dans ce quartier qu'ont été enregistrées depuis 1908 certains des airs canadiens les plus célèbres. En effet, grâce aux efforts de la *Berliner Gramophone Company of Canada*, d'abord, puis de la *Victor Talking Machine Company of Canada* et, enfin, de la *RCA Victor*, des artistes tels que Joseph Saucier, Conrad Gauthier, Hank Snow, Alys Robi, Oscar Peterson et beaucoup d'autres ont pu faire graver leurs succès et les faire connaître du public. Par le biais de cette exposition, le Musée Berliner souhaite retracer les grandes lignes de l'histoire prestigieuse de ces collaborations entre entreprises et artistes qui fait honneur à la ville de Montréal.

Par la même occasion, le Musée souhaite aussi rappeler que les derniers 100 ans ont été riches en développements technologiques de toutes sortes dont ont pu profiter nos artistes et les promoteurs de l'industrie du disque. En parcourant les quatre périodes de l'histoire de l'enregistrement sonore, soit les époques d'enregistrement dites « acoustique », « électrique », « magnétique » et, enfin, « numérique », l'exposition souligne l'importance d'inventions comme celle du phonographe, du gramophone, des microphones et haut-parleurs électriques, des enregistreuses à bande magnétique, des microsillons, du disque compact et de nombreuses autres.

Le Musée des ondes Emile Berliner vous invite donc à vous rendre au 1050, rue Lacasse, sur le site même qui a servi de berceau à l'industrie du disque au Canada. En même temps qu'un prestigieux héritage d'objets technologiques, vous y retrouverez les échos encore bien vivants d'un passé glorieux.

n.d.l.r.

Le Musée est situé dans l'ancienne usine de la RCA-Victor au 1050 rue Lacasse, local C-220, Montréal. Ouvert du vendredi au dimanche de 14h à 17h.

Téléphone : 514-932-9663

www.berliner.montreal.museum





LES ROGATIONS D'UN COLLECTIONNEUR

Eddy Clément

eddy.clement@sympatico.ca

ndlr: il est recommandé de lire ce texte avec comme musique de fond les Rogations de Félix Leclerc .

Il a acheté un autre radio, fermons le compte PayPal
Le radio vient de loin, d'Australie, fermons le compte PayPal
À St-Jean Port Joli, ils importent tout
De la Colombie, même les « Grundig », fermons leurs comptes PayPal
Nos haut-parleurs viennent d'Italie, fermons nos comptes PayPal
Les gens de St-Léon achètent des pavillons, fermons leurs comptes PayPal
Et ceux de St-Siméon, des cornets « Amplion »,
Fermons leurs comptes PayPal
Ça manque de tubes à vide à St-Pamphile, fermons leurs comptes PayPal
Son compte est dans le rouge à l'année longue chez ING,
Fermons son compte PayPal

On n'a pas d'argent, vendons des pièces de radios
Vendons nos tubes aux américains. C'est déjà fait, y'a pas de problèmes
Vendons des « rainbow ». C'est déjà fait, y'a pas de problèmes

À qui c'est-y qu'on vendrait nos « Payette » radios? Aux Anglais, c'est les plus smart
Nos disques « Berliner »? Aux Anglais, c'est les plus smart
Nos platines « Oracle »? Aux Anglais, c'est les plus smart
Nos gramophones? Aux Anglais, c'est les plus smart

Il nous reste les « Crosley », les vieux et les moins vieux
Oui mais on a une belle revue
Les Chinois font des radios avec notre plastique.
Oui mais on a une belle revue
Les Anglais, des amplis avec nos brevets.
Oui mais on a une belle revue
Les Américains nous revendent nos « Electrohome ».
Oui mais on a une belle revue
Nos « Clairtone ».
Oui mais on a une belle revue
Nous reste les transistors dans les bazars.
Oui mais on a une belle revue
Des beaux *designs* dont on a plus le droit de se servir. Oui mais on a une belle revue
Nos radios européens. Oui mais on a une belle revue

Nos TV de Taiwan. Oui mais on a une belle revue
Nos catalogues « Ikea ». Oui mais on a une belle revue
Nos téléphones japonais. Oui mais on a une belle revue
Nos ordinateurs américains. Oui mais on a une belle revue
Nos écouteurs indiens. Oui mais on a une belle revue
Nos disques français. Oui mais on a une belle revue

Tous nos instruments de mesure, nos outils, nos modulateurs, nos testeurs, nos soudeurs
viennent d'ailleurs.
On est né pour un petit pain

J'ai vendu ma TV.
Écoute SRC, fais comme nous autres
J'suis bien découragé.
Enligne-toi, fais comme les autres
J'ai tout vendu.
C'est ta faute, ta très grande faute
Y'a t-y moyen de moyenner?
Moyi, moyen, moyon, moyeu
Qui viendra à notre secours?
La SQCRA, le musée, les bénévoles
Qui viendra nous sauver?
Fie-toi à toi tout seul
Tu me traites de collectionneur
Si t'étais plus fin itou!
Me respectes-tu un peu?
À condition que tu collectionnes comme un pro
Donc je m'en va?
Où c'est que tu vas?

Racheter mes antiquités, rachète tes antiquités
Racheter mon histoire, rachète ton histoire
Racheter mes radios, rachète tes radios
Racheter ma culture, rachète ta culture

Racheter Fessenden, Salut! Bonsoir Reginald Aubry

Adapté par Eddy Clément sur le thème musical « Les Rogations » de Félix Leclerc



LE PLAISIR DES RADIOS D'AVANT-GUERRE

Gilbert Bureau

gbureau@videotron.ca

Tout comme les automobiles, les radios d'avant-guerre ont un charme à nuls autres pareil. Ils sont plus compliqués, plus vétustes et surtout plus intéressants. Leur rareté leur donne aussi une valeur nostalgique plus évidente. Lorsque vous « ouvrez » votre Motorola 1956, vous n'avez qu'à tourner un bouton et à pointer le poste voulu. Par contre, pour pouvoir écouter le merveilleux son nasillard d'un Erla ou d'un Grebe 1925, vous devez vérifier la connection de l'antenne et de la prise de terre, puis après avoir tiré le bouton de contact, vous devez manipuler les trois verniers afin d'arriver à saisir un poste précis. Vous avez alors le choix entre vos écouteurs à oreilles ou le haut-parleur en forme de cornet.

Et comble du rêve nostalgique, il se peut même que vous tombiez sur une des plus anciennes stations de radio de Montréal : CFCF !

Les plaisirs de la radio d'avant-guerre sont cependant réservés à ceux et celles qui aiment cette belle époque qui fut plus ou moins expérimentale et inventive, tout à la fois. La similitude entre ces anciennes radios et les automobiles se retrouvent également au niveau du nombre incroyable de marques et de modèles qui furent produits entre 1920 et 1929...

Personnellement, mes préférences vont aux radios et aux autos d'avant 1930.

Je fais cependant quelques concessions pour les marques « orphelines et hors du commun » des années 1940-50. Comme il faut de tout pour faire un monde, surtout dans cet univers des collectionneurs, la diversité du cheptel des radios anciennes, autant en Amérique qu'en Europe nous permet de satisfaire notre passion selon nos goûts personnels.

On voit cependant de moins en moins de radios d'avant-guerre lors des activités des clubs de radios d'époque. La jeune génération ne les a pas connues et elle préfère celles d'après-guerre, et plus particulièrement celles des années 1950-70.

Je me considère privilégié d'avoir eu la chance de tomber dans la potion magique des radios anciennes (et des phonos) au début des années '60 alors que les pièces d'avant-guerre étaient encore disponibles à prix réalistes. Cela m'aura permis d'acquérir plusieurs beaux spécimens que j'ai dû revendre à cause du sempiternel problème d'espace ! J'en ai conservé quelques exemplaires et j'en suis fort heureux. Cela me permet d'apprécier le peu qui me reste et de le mettre plus en évidence dans ma maison.

Heureusement, nous avons au Québec, des musées, des clubs et des collections privées qui veillent au grain : notre patrimoine électro-sonore à cornets ou à écouteurs est entre bonnes mains car ces spécialistes de la radio ancienne s'occupent de le protéger et de le mettre à l'abri des spéculateurs de tout acabit. Il est également intéressant de noter que beaucoup d'amateurs

de radios anciennes vont racheter outre-frontière ce que ces gens nous avaient acheté à vil prix, il y a plusieurs décennies.

Le joyeux monde de la radio ancienne du Québec est à l'égal de celui de l'automobile ancienne et il peut se définir par ces mots-clés : enthousiasme, passion et continuité.

Que la fête de la radio ancienne continue !



PIERRE WATIER RACONTE...

Pierre Watier

Chauffage

Séraphin notre avare national, se chauffait pour \$2.50 par année. Oui, oui, deux dollars cinquante par année. L'avarice est le seul vice qui fait sauver de l'argent à l'homme.

O.N.U.

Dans les années antérieures à 1965, dans notre chaste Province de Québec, à la radio et à la télévision on ne parlait jamais de l'O.N.U. La pudibonderie était dans le code génétique des bons chrétiens et, de ce fait, tout ce qui pouvait éveiller les désirs sexuels était réprimé. Il n'était pas question pour un Québécois d'aller à l'O.N.U. il fallait porter un costume de bain. Les lecteurs et lectrices devaient toujours dire : l'Organisation des Nations Unies.

Pêche

A la télévision dans les années 50 la compagnie Remington nous montrait que son rasoir électrique coupait le fin d'une pêche sans blesser sa peau délicate. C'est la publicité la plus convainquante que j'ai vu concernant les rasoirs.

Propagande

Le but principal des émissions radiophoniques de propagande est d'habituer l'auditeur, lentement, jour après jour, à entendre les thèmes, les idées, les slogans qu'on veut lui faire entendre. A la longue, cette répétition, cette accoutumance, affaiblissent la résistance, sapent le moral et préparent des concessions de plus en plus importantes.

Japon

Entendu aux puces : J'ai échangé mon micro-ondes pour ma TV qui ne « pogne » pas Sherbrooke –As-tu branché une « lanterne » - Oui, une lanterne fabriquée au Japon... - C'est bon à rien ça, je vais t'en vendre une bonne. Ta lanterne aussi vient du Japon - Oui, mais c'est le dernier modèle, et si ça marche pas je te vendrai une nouvelle TV.

En espérant avoir « pogné » votre attention.

Pierre Watier

LE COIN DES TROUVAILLES

Cette page est consacrée à vos trouvailles les plus belles comme les pires, envoyez-moi une photo, une brève description et vous partageriez ainsi vos trouvailles avec nous tous. Vous pouvez m'envoyer vos photos par la poste au 140, 8^e avenue, Lasalle, Québec, H8P 2N1 ou par courriel à dlabelle54@yahoo.ca

Claude Thibault a mis la main sur un Emor modèle 100 fabriqué à Montréal par Faust Ltd vers la fin des années 40.



Eddy Clément a trouvé ce Telefunken Bjazzo TS 205 de 1962, en parfait état.



Stéphane Perrault a fait une belle récolte, Truetone D713, Belmont 587, châssis Zenith 10S363, Zenith 6D439.



Une très belle lampe promotionnelle Atwater-Kent, acquise par Michel Chabot.

JOURNÉE A LA CABANE A SUCRE

Le 17 février dernier avait lieu notre journée cabane à sucre à St-Benoit. Voici quelques images de cette journée.
Un Freshman à vendre.



Claude Thibault, le membre de l'année, récipiendaire du trophée du président.



LE DINER DE NOËL AU BUFFET STANZA



ANNONCES CLASSÉES

Recherche Livre "Laboratoire d'Électronique par Alfred Haas, Édition Radio, Paris, 1965, 248 pages", Claude Houde, va2hdd@amsat.org, 450-929-3918

Recherche Cherche compteur de fréquences fontionnel, idéalement avec affichage NIXIE. Alain Fontaine, alainfontaine2001@yahoo.ca, 450-655-3172

Recherche Cherche radeios de la seconde guerre, transmetteurs ou récepteurs et matériel de radio-amateur. Martin Benoit, martin.benoit@sympatico.ca, 418-667-6407

DVD ACTIVITÉS SQCRA ET ATELIERS

Le département des archives de la S.Q.C.R.A. met à votre disposition des copies sur DVD de ses ateliers mensuels ainsi que certains autres documentaires d'intérêt général. Les DVD peuvent être expédiés par la poste ou ramassé lors de nos activités.

ATELIERS MENSUELS DE LA SQCRA

2004-11 Nettoyage des cabinets/
Lunettes de plastique
2005-03 Restauration des cabinets de
bois
2005-04 Nettoyage de châssis
2005-05 Restaurations de cabinets en
catalin
2005-09 Assurance de collection/
Nettoyage des cabinets de
bois
2005-10 Lecture de plan – Session de
dépannage
2005-11 Session de dépannage
2005-12 Lecture de plan – Dépannage
2006-01 Construction d'un dévolteur
2006-02 Évolution des tubes à vide
2006-03 Tubes Européens +
Polarisation des tubes
2006-04 Projet d'amplificateur à
lampes
2006-05 Cabinets de plastique /
Instruments de mesure

2006-06 Signal tracer / Réparation des
cabinets de bois
2006-09 Moulage logos + Retour sur
les épaves 2006
2006-10 Tour de table projets
personnels
2006-11 Polissage des cabinets de
plastique
2007-06 Disques 16 tours + radio
Tivoli + Changeurs de disques
2007-10 Atelier 45 tous + Techniques
de soudure
2007-11 Tubes Nixie + Présentation
épave restaurée
2007-12 Transformateurs I. F.

ACTIVITÉS

2005-06 Exposition 10^e anniversaire e
la SQCRA
2007-05 Exposition Northern Electric
au musée Nortel Networks

Prix :

10\$ chaque (3 DVD / 25\$, 4 et + / 8\$ chaque)
eric_belanger@hotmail.com

PRODUITS ET SERVICES

ATTENTION ! TOUS LES MEMBRES EN RÈGLE DE LA SQCRA
SUR PRÉSENTATION DE VOTRE CARTE DE MEMBRE ET MENTIONNANT LE NUMÉRO PRIVILÈGE 19251 VOUS OBTIENDREZ UN ESCOMPTE DE 30% SUR LES PRODUITS DE PREMIÈRE QUALITÉ BÉTONEL.
MAURICE GIROUX DIRECTEUR RÉSEAU

COMMANDITAIRES



Quebec
Audio & Vidéo
ACTUALITÉS MUSICALES - HAUTE-FIDÉLITÉ - CINÉMA MAISON
www.quebecaudio.com

Radio Doc *Restauration & Réparation*
Radios d'auto anciennes
Radios antiques, Téléviseurs et Phonos
Matériel Haute-Fidélité
(Appareils à lampe et transistor)



321, rue de Beauharnois
Boucherville, Québec, J4B 7V6
450-645-0099
www.radiodoc.ca



MUSÉE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
LES RETRAITÉS BÉNÉVOLES NORTEL À MONTRÉAL

Nous visiter c'est voyager dans le temps
Visites guidées les mercredis de 10h à 14h

13, rue Strathyre (514) 363-6926
LaSalle (Montréal) QC Téléc. (514) 366-9993
H8R 2P5 museetelecom@qc.aira.com

CONDENSATEURS À VENDRE POUR VOS RESTAURATION



- Prix imbattable spécial pour les membres de la SQCRA !
- Stock neuf de première qualité
- Vendus en kits pratiques ou à l'unité
- Paiements par PayPal et envoi postal disponibles

Eric Belanger : 450-645-0099, eric_belanger@hotmail.com
Liste complète au www.sqcra.qc.ca/caps.html



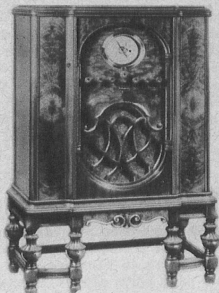
Membre du conseil
445 Rue Comtois, Otterburn Park,
(Québec), J3H 3Z8
Téléphone : (514) 990-9111
Télécopieur : (450) 446 3806
www.vaq.qc.ca
voituresanciennes@videotron.net

MUSÉE DES
EMILE BERLINER

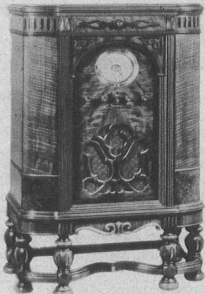
1050, rue Lacasse, local C-220
Montréal, Québec, Canada
H4C 2Z3
Tel: 514-932-9663
info@berliner.montreal.museum
www.berliner.montreal.museum

Exposition
Montréal, berceau de l'industrie du disque
jusqu'au 21 décembre 2008

"C'est PARIS"



CROISEUR UNIVERSEL 134
Superhétérodyne toutes ondes.
12 lampes ... **\$239.00**



CROISEUR UNIVERSEL 84
Superhétérodyne toutes ondes.
8 lampes ... **\$153.00**

Westinghouse... les pionniers
du radio au foyer

CROISEUR UNIVERSEL
Westinghouse 254 X
\$ 84.⁵⁰

Une Réception Indéfectible des Postes à ondes courtes est maintenant à la portée de tous

Imaginez la joie de pouvoir capter, grâce à un merveilleux nouveau radio, des programmes émanant directement de France... d'entendre des chansons, de la musique et des voix françaises ! Vous pouvez entendre, chez vous, les signaux des postes: "This is G.S.B. London calling", ou E.A.Q. Madrid, Espagne, ou F.Y.A. Paris. Ces postes et nombre d'autres en Europe, en Amérique du Sud et dans d'autres pays prodigent tout un monde de divertissements aux possesseurs de radios Croiseur Universel de Westinghouse.

Ecoutez les programmes les plus intéressants et les plus extraordinaires qu'il vous ait jamais été donné d'écouter. Captez les émissions des postes à ondes courtes de ce continent la nuit comme le jour, sans compter les programmes réguliers de vos postes préférés.

Les derniers modèles du Croiseur Universel de Westinghouse vous apportent tous les agréments imaginables de la radio moderne... à des prix qui en font des valeurs hors pair. Consultez votre vendeur Westinghouse.

CANADIAN WESTINGHOUSE CO. LIMITED

Siège social et fabriques

Hamilton, Canada

Succursales à Vancouver, Calgary, Edmonton, Regina, Winnipeg,
Fort William, Toronto, Montréal, Halifax.

Westinghouse

CROISEUR UNIVERSEL

La Presse, 24 novembre 1934